carmotion™
accessories

Art. N° **63472**

ENG TIRE REPAIR KIT
CAUTION! Please read the manual before the first using of device!

PL ZESTAW NAPRAWCZY DO OPON
UWAGA! Proszę przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia!

RUS КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН
ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, прочитайте руководство перед первым использованием устройства!

CZ SADA NA OPRAVU PNEUMATIK
POZOR! Před prvním použitím zařízení si přečtěte návod!

SK SADA NA OPRAVU PNEUMATÍK
POZOR! Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu!

DE REIFENREPARATURSATZ
VORSICHT! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Gerätes!

HU GUMIJAVÍTÓ KÉSZLET
VIGYÁZAT! Kérjük olvassa el a kézikönyvet az eszköz első használata előtt!

IT KIT RIPARAZIONE PNEUMATICI
ATENÇÃO! Leia as instruções do manual antes de usar o dispositivo pela primeira vez!

PT KIT DE REPARO DE PNEU
Atenção! Por favor, leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo pela primeira vez

FR KIT ANTI-CREVAISON
Attention! Avant d'utiliser l'appreil, veuillez lire le mode d'emploi.

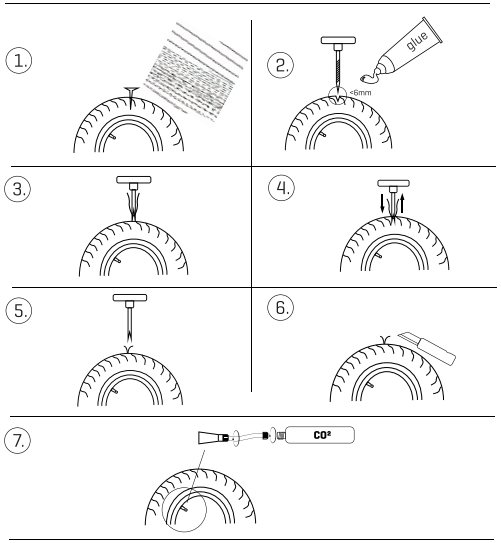
DYSTRYBUTOR:
Carmotion Polska sp. z o. o.
Biuro/Serwis: Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: (+48) 68 347 26 80 FAX: (+48) 68 346 83 11
biuro@carmotion.pl
www.carmotion.pl

CE firma przyjazna naturze

carmotion™
accessories

www.carmotion.pl



ENG TIRE REPAIR KIT MANUAL INSTRUCTION:

1. Remove the nail from the punctured tire.
2. Coat the cutter with glue and hammer it into the hole left by the nail. Try to do it at the angle at which the tire was punctured. The hole should fill with glue.
3. Thread the cord onto the hook and bend it in half, ends up.
4. Apply glue to the cord and push the threaded hook with the cord into the hole. The two ends of the cord should protrude approx. 0.5-1cm above the tire tread.
5. Remove the awl from the tire with a firm movement.
6. Cut off the two protruding ends of the cord leaving 5mm above the tire.
7. Screw the hose to the tire valve, then the CO^2 cartridge on the other side. Inflate the tire to correct the pressure.

PL ZESTAW NAPRAWCZY DO OPON SPOSÓB UŻYCIA:

1. Usuń gwóźdź z przebitej opony.
2. Posmaruj frez klejem i wbij w dziurę którą zostawił po sobie gwóźdź. Postaraj się to zrobić pod takim kątem pod jakim opona została przebita. Dziura powinna wypełnić się klejem.
3. Nawlecz sznur na szydełko i zegnij na pół, końcówkami do góry.
4. Posmaruj sznur klejem i wciśnij nawleczone szydełko ze sznurem w miejsce powstałej dziury. Dwa końce sznura powinny odstawać ok. 0,5-1cm ponad bieżnik opony.
5. Zdecydowanym ruchem wyjmij szydło z opony.
6. Odetnij dwie wystające końcówki sznura pozostawiając 5mm nad oponą.
7. Do zaworu opony przykręć wężyk , następnie z drugiej strony nabój CO^2. Napompuj oponę, aby poprawić ciśnienie.

RUS КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН РУЧНАЯ ИНСТРУКЦИЯ:

1. Удалите гвоздь из проколотой шины.
2. Смажьте фрезу клеем и вбейте ее в отверстие, оставленное гвоздем. Попробуйте сделать это под углом, под которым была проколота шина. Отверстие должно заполниться клеем.
3. Наденьте шнур на крючок и согните его пополам, концом вверх.
4. Нанесите клей на шнур и просуньте крючок с резьбой со шнуром в отверстие. Два конца шнура должны выступать примерно на на 0,5-1см выше протектора шины.
5. Резким движением выньте шило из шины.
6. Отрежьте два выступающих конца шнура, оставив 5 мм над шиной.
7. Прикрутите шланг к вентилю шины, затем к картриджу CO^2 с другой стороны. Накачайте шину, чтобы скорректировать давление.

CZ SADA NA OPRAVU PNEUMATIK POUŽÍVÁNÍ:

1. Odstraňte hřebík z proražené pneumatiky.
2. Vykrajovač natřete lepidlem a zatlučte ho do otvoru po hřebíku. Zkuste to udělat pod úhlem, pod kterým byla pneumatika propíchnuta. Otvor by se měl vyplnit lepidlem.
3. Navlečte šňůrku na háček a ohněte ji napůl, končí.
4. Naneste lepidlo na šňůru a závitový háček se šňůrou zatlačte do otvoru. Dva konce šňůry by měly vyčnívat asi 0,5-1cm nad běhoun pneumatiky.
5. Pevným pohybem sejměte šídlo z pneumatiky.
6. Odřízněte dva vyčnívající konce šňůry ponechte 5 mm nad pneumatikou.
Našroubujte hadici na ventilek pneumatiky a poté CO^2 kartuš na druhé straně. Nafoukněte pneumatiku, abyste upravili tlak.

SK SADA NA OPRAVU PNEUMATÍK POUŽITIE:

1. Odstráňte klinec z prepichnutej pneumatiky.
2. Vykrajovačku natrieme lepidlom a zatĺkame do diery po klinci. Skúste to urobiť pod uhlom, pod ktorým bola pneumatika prepichnutá. Otvor by sa mal vyplniť lepidlom.
3. Navlečte šnúru na háčik a ohnite ju na polovicu, končí.
4. Naneste lepidlo na šnúru a závitový háčik so šnúrou zatlačte do otvoru. Dva konce šnúry by mali vyčnievať asi 0,5-1cm nad behúň pneumatiky.
5. Pevným pohybom vyberte šidlo z pneumatiky.
6. Odrežte dva vyčnievajúce konce šnúry, nechajte 5 mm nad pneumatikou.
7. Naskrutkujte hadicu na ventil pneumatiky a potom CO^2 kartušu na druhej strane. Nahustením pneumatiky upravte tlak.

DE REIFENREPARATURSATZ HANDBUCH:C

1. Entfernen Sie den Nagel aus dem durchstochenen Reifen.
2. Bestreichen Sie den Fräser mit Klebstoff und hämmern Sie ihn in das Loch, das der Nagel hinterlassen hat. Versuchen Sie es in dem Winkel, in dem der Reifen durchstochen wurde. Das Loch sollte mit Kleber gefüllt werden.
3. Fädeln Sie die Schnur auf den Haken und biegen Sie sie in der Mitte, bis sie endet.
4. Kleber auf die Kordel auftragen und den Gewindehaken mit der Kordel in das Loch schieben. Die beiden Enden der Kordel sollten ca. 0,5-1cm über der Reifenlauffläche.
5. Entfernen Sie die Ahle mit einer festen Bewegung vom Reifen.
6. Schneiden Sie die beiden überstehenden Enden des Kabels ab und lassen Sie 5 mm über dem Reifen.
7. Schrauben Sie den Schlauch auf das Reifenventil, dann die CO^2 Patrone auf der anderen Seite. Pumpen Sie den Reifen auf, um den Druck zu korrigieren.

HU GUMIJAVÍTÓ KÉSZLET KÉZI UTASÍTÁS:

1. Távolítsa el a szöget a defektes gumiabroncsról.
2. Kenje meg a vágót ragasztóval, és vezesse be a szög által hagyott lyukba. Próbálja meg olyan szögben csinálni, amelynél a gumiabroncs kilyukadt. A lyukat ragasztóval kell kitölteni.
3. Helyezze a zsinórt a kampóra, és hajlítsa félbe, a végén.
4. Vigyen fel ragasztót a zsinórra, és helyezze be a menetes kampót a zsinórral együtt a lyukba. A zsinór két végének körülbelül 0,5-1cm-rel kell kinyúlnia a gumiabroncs futófelülete fölé.
5. Éles mozdulattal távolítsa el a csúszdát az abroncsról.
6. Vágja le a zsinór két kiálló végét úgy, hogy 5 mm-rel maradjon a rúd felett.
7. Csavarja a tömlőt a gumiabroncs szelepéhez, majd a másik oldalon lévő CO^2-patronhoz. Fújja fel a gumiabroncsot a nyomás korrigálásához.

IT KIT RIPARAZIONE PNEUMATICI ISTRUZIONI MANUALI:

1. Rimuovere il chiodo dal pneumatico forato.
2. Rivestire la taglierina con la colla e martellarla nel foro lasciato dall'unghia. Prova a farlo con l'angolo in cui è stata forata la gomma. Il buco dovrebbe riempirsi di colla.
3. Infilare il cavo sul gancio e piegarlo a metà, finisce.
4. Applicare la colla sul cavo e spingere il gancio filettato con il cavo nel foro. Le due estremità del cavo devono sporgere di ca. 0,5-1cm sopra il battistrada del pneumatico.
5. Rimuovere il punteruolo dal pneumatico con un movimento deciso.
6. Tagliare le due estremità sporgenti del cavo lasciando 5 mm sopra il pneumatico.
7. Avvitare il tubo alla valvola del pneumatico, quindi la cartuccia di CO^2 sull'altro lato. Gonfiare il pneumatico per correggere la pressione.

PT KIT DE REPARO DE PNEU MANUAL DE INSTRUÇÕES:

1. Remova o prego do pneu furado.
2. Cubra o cortador com cola e martele-o no orifício deixado pelo prego. Tente fazê-lo no ângulo em que o pneu foi furado. O buraco deve ser preenchido com cola.
3. Passe o cordão no gancho e dobre-o ao meio, com as pontas para cima.
4. Aplique cola no cordão e empurre o gancho rosqueado com o cordão para dentro do orifício. As duas extremidades do cordão devem sobressair aprox. 0,5-1 cm acima do piso do pneu.
5. Retire o furador do pneu com um movimento firme.
6. Corte as duas extremidades salientes do cordão deixando 5mm acima do pneu.
7. Enrosque a mangueira na válvula do pneu e depois o cartucho de CO^2 no outro lado. Encha o pneu para corrigir a pressão.

FR KIT ANTI-CREVAISON COMMENT L'UTILISER:

1. Retirez le clou du pneu crevé.
2. Enduisez la rainure de colle et enfoncez-la dans le trou laissé par le clou. Essayez de le faire à l'angle auquel le pneu a été crevé. Le trou doit se remplir de colle.
3. Enfilez le cordon sur le crochet et pliez-le en deux, extrémités vers le haut.
4. Appliquez de la colle sur le cordon et poussez le crochet fileté avec le cordon dans le trou. Les deux extrémités du cordon doivent dépasser d'environ 0,5 à 1cm au-dessus de la bande de roulement du pneu.
5. Retirez le poinçon du pneu avec un mouvement ferme.
6. Coupez les deux extrémités saillantes du cordon en laissant 5 mm au-dessus du pneu.
7. Vissez le tuyau à la valve du pneu puis visser la cartouche de CO^2 de l'autre côté. Gonflez le pneu pour ajuster la pression.